

DADES GENERALS

Curs acadèmic	Curs 2024/2025
Tipus de curs	Certificat de Formació Contínua
Nombre de crèdits	15,00 Crèdits ECTS
Matrícula	350 euros (import preu públic)
Requisits d'accés	No és necessària formació prèvia. El curs està obert tant a la comunitat universitària com al públic en general interessat en Estudis Japonesos.

Especialment estudiants interessats fer estades al Japó o treballar en institucions, empreses i agències culturals relacionades amb el Japó i Àsia Oriental, així com investigadors universitaris i en altres institucions, docents i traductors.

Modalitat	Semipresencial
Lloc d'impartició	Facultat Filologia, Traducció i Comunicació
Horari	Data d'inici: 26 de març Dimecres a divendres: 6.00-8:30pm. És possible recuperar classes de manera asíncrona amb material disponible a l'aula virtual. Assistència presencial o online. Els qui hagen completat alguna Microcredencial o Certificat en Estudis Japonesos anteriors poden consultar amb els professors (Marcos Centeno, Raúl Fortes o Amparo Montaner) sobre la necessitat d'assistir o no a determinades sessions).

Direcció

Organitzador	0
Direcció	Marcos Pablo Centeno Martin Profesor/a Permanente Laboral PPL. Departament de Teoria dels Llenguatges i Ciències de la Comunicació. Universitat de València. Universitat de València. Departament de Teoria dels Llenguatges i Ciències de la Comunicació. Universitat de València

Terminis

Preinscripció al curs	Fins a 05/03/25
Data inici	Març 25
Data fi	Juny 25

Més informació

Telèfon	961 603 000
E-mail	informacio@adeituv.es

PROGRAMA

Història japonesa

Aquest mòdul ofereix eines per a abordar de manera crítica canvis culturals i socials que ha experimentat Japó al llarg de la història i els elements que caracteritzen la periodització de la història japonesa. S'aporten enfocaments diversos cap a la història japonesa, en relació amb el context asiàtic i de Àsia-Pacífic, les històriques relacions amb Espanya, l'evolució de la societat premoderna a la formació de l'estat modern, el militarisme, expansió imperialista, la guerra a Àsia i la reconstrucció de postguerra.

Lingüística, llengua i literatura japonesa

1. Lingüística i llengües d'Àsia oriental. El cas de la llengua japonesa.
2. Trucs en l'aprenentatge del japonés: de la pronunciació a la gramàtica.
3. Literatura de Okinawa: espais d'oblit i trauma.
4. Estudi de cas: la novel·la "Em no oku no mori", de Medoruma Shun.

Traducció japonesa literària i audiovisual

1. La modalitat transcultural en la traducció japonés.
2. Fonaments de la TAV: el guió, l'adaptació i el treball de l'actor.

3. Taller de traducció d'anime per a doblatge.

4. Taller de subtitulat d'anime.

Art japonés

1. El Ukiyo-e: les Estampes Del Món Flotant. Un art popular per a una classe social popular.

2. La tècnica xilogràfica.

3. Característiques estilístiques.

4. Els gèneres. Autors i obres més importants.

5. Repercussió artística. Influència en l'art occidental: l'impressionisme i el Postimpressionisme. Influència en l'art japonés: el manga i l'anime. Influència en la fotografia i al cinema.

Teatre japonés (Bunraku)

1. Introducció: homes que semblen ninots. Ninots que cobren vida: Bunraku, el teatre barroc del Japó.

2. Gènesi i evolució. Drames d'època i drames contemporanis.

3. Les marionetes i els titellaires. L'escenari i els elements escenogràfics. La música: el recitador i el tocador de shamisen.

4. Pràctica: Visionat i anàlisi de les obres: Meido no hikyaku (El missatger de l'infern), Dolls (Takeshi Kitano, 2002), Doble suïcidi (Masahiro Shinoda, 1969), La balada de Narayama (Keisuke Kinoshita, 1958).

Cultura audiovisual japonesa

1. Cinema japonés. Orígens i singularitats històriques (cinema samurai /ronin, onnagata, benshi).

2. Cinema japonés en el mercat domèstic. Tensions entre la indústria i autors. Del taiyozoku a la nova ona.

3. Cinema japonés com a cultura global. J-horror: noves formes d'internacionalització. Orígens, tradició cultural, seqüeles i remakes.

4. Píspas com a reflex del desenvolupament cultural al Japó modern. Una revolució en vinyetes.

5. Anime japonés contemporani. La idol com a final girl: crítica a l'ecosistema mediàtic japonés. El cas de "Perfect Blue"

6. La indústria del videojoc japonés (Gêmu). El cas de les ludonarratives sobre infàncies.

Cultura i societat contemporània japonesa

1. Els Estudis Culturals sobre el Japó.

2. Tradició estètica i filosòfica. Aproximacions teòriques i aplicacions.

3. Multiculturalitat i diversitat: minories i estrangers al Japó.

4. Gènere i sexualitat al Japó.

5. Antropologia visual japonesa.

PROFESSORAT

Antonio Blat Martínez

Profesor Visitante en el Máster de Estudios Avanzados de las Lenguas, Literaturas y Culturas de Asia Oriental. Universidad de Salamanca.

Marcos Pablo Centeno Martín

Profesor/a Permanente Laboral PPL. Departament de Teoria dels Llenguatges i Ciències de la Comunicació. Universitat de València. Universitat de València. Departament de Teoria dels Llenguatges i Ciències de la Comunicació. Universitat de València

María Rosario Ferrer Simó

Universidad Europea de Valencia, Profesora Titular

Raul Fortes Guerrero

Profesor/a Asociado de Universidad. Departament de Teoria dels Llenguatges i Ciències de la Comunicació. Universitat de València. Universitat de València. Departament de Teoria dels Llenguatges i Ciències de la Comunicació. Universitat de València

Irene González López

Lecturer. University of London

David Heredia Pitarch

Director, Guionista 1564 Studio

Daisuke Kishi

Universidad Guadalajara, Profesor Investigador

Antonio Loriguillo López

Profesor/a Titular de Universidad. Universitat Jaume I

Dolores Pascuala Martinez

Emeritus Reader, SOAS, University of London / University of Oxford associate researcher

María Amparo Montaner Montava

Profesor/a Titular de Universidad. Departament de Teoria dels Llenguatges i Ciències de la Comunicació. Universitat de València. Universitat de València. Departament de Teoria dels Llenguatges i Ciències de la Comunicació. Universitat de València

Alberto Porta Pérez

Becario/a PIF GV. Universitat Jaume I

Florentino Rodao García

Catedrático/a de Universidad. Universidad Complutense de Madrid

Jordi Serrano Muñoz

Universitat Oberta de Catalunya, Profesor Colaborador

OBJECTIUS

Les sortides professionals que té el curs són:

Institucions, empreses i agències culturals relacionades amb el Japó i Àsia Oriental. Investigació universitària i en altres institucions. Docència i traducció.

Adquirir habilitats per a poder analitzar i contextualitzar crítica, teòrica i històricament diferents aspectes clau de la cultura i societat japonesa: teatre, literatura, cinema, anime, lingüística, societat, història, diversitat i minories japoneses.